



Autotool System 3080

Instrukcja obsługi

Spis treści

1	Wskazówki dla użytkownika	5	4	Transport, utylizacja i składowanie	11
1.1	Informacje o produkcie	5	4.1	Transport	11
1.2	Rękojmia	5	4.2	Utylizacja	11
1.3	Kontakt	5	4.3	Składowanie	11
1.4	Informacje o instrukcji obsługi	5	4.4	Przesyłka zwrotna	11
1.5	Prawa autorskie i ochronne	5	5	Montaż	11
1.6	Przechowywanie i przekazywanie instrukcji obsługi	5	5.1	Montaż akcesoriów	11
1.7	Grupa docelowa instrukcji obsługi	5	5.2	Zastosować ograniczenie	11
1.8	Informacje ogólne	5	5.3	Montaż szczęk	12
1.9	Konwencje przyjęte w niniejszej instrukcji obsługi	5	5.4	Podłączanie ATS3080	12
1.9.1	Klasyfikacja wskazówek ostrzegawczych	5	6	Obsługa	12
1.9.2	Pozostałe wskazówki dotyczące układu tekstu	6	6.1	Ładowanie głowic zamykających	12
2	Wskazówki bezpieczeństwa	6	6.2	Ładowanie opasek kablowych	13
2.1	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	6	6.3	Ustawianie siły przyciągającej	13
2.1.1	Bezpieczeństwo w miejscu pracy	6	6.4	Włączanie	13
2.1.2	Bezpieczeństwo elektryczne	6	6.5	Wiązanie	13
2.1.3	Bezpieczeństwo osób	6	6.6	Sekwencja ruchu podczas eksploatacji normalnej	14
2.1.4	Obsługa i korzystanie z elektronarzędzia	7	6.7	Pozycjonowanie	14
2.1.5	Serwis	7	6.7.1	Pozycjonowanie wiązek	14
2.2	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	7	6.7.2	Wymiary geometryczne wiązek	14
2.3	Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem	7	6.8	Wyłączanie	15
2.4	Kwalifikacje personelu	8	6.9	Usunąć głowice zamykające	15
2.4.1	Wykwalifikowany personel odpowiedzialny za obsługę	8	6.9.1	Usunąć głowice zamykające z pokrywy czołowej	15
2.4.2	Wykwalifikowany personel odpowiedzialny za utrzymanie w należytym stanie i konserwację	8	6.9.2	Usunąć głowice zamykające z transportu głowicy zamykającej	15
2.4.3	Wykwalifikowany elektryk	8	6.10	Usunąć opaskę kablową	15
2.4.4	Autoryzowany ekspert w zakresie napraw i kontroli	8	7	Usuwanie błędów	16
2.5	Podstawowe zagrożenia przy obchodzeniu się z ATS3080	8	7.1	Analiza błędów	16
2.5.1	Czystość w miejscu pracy	8	7.2	Możliwe błędy	17
2.5.2	Części zamienne i akcesoria	8	7.2.1	Ważne wskazówki	18
3	Budowa i funkcja	9	7.2.2	Resetowanie	18
3.1	Zakres dostawy	9	8	Utrzymanie w należytym stanie	18
3.2	Opis funkcji	10	8.1	Ważne wskazówki	18
3.2.1	Narzędzie ATS3080	10	8.2	Akcesoria i narzędzia	18
3.2.2	Zasilacz 3080	10	8.3	Serwisowanie przez producenta	18
			8.4	Plan konserwacji	19
			8.5	Naprawa	19
			8.5.1	Wyczyścić pokrywę czołową	19
			8.5.2	Sprawdzić szczęki, pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej	19

8.5.3	Wymienić pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej	20
8.5.4	Sprawdzić i wymienić nóż taśmowy . . .	21
9	Dane techniczne	22
9.1	ATS3080	22
9.1.1	Numer seryjny	23
9.1.2	Tabliczka znamionowa	23
9.2	Zasilacz 3080	24
9.3	Przegląd interfejsu zasilacz 3080	25
9.4	Głowice zamykające i opaski kablowe .	25
9.5	Informacje na temat emisji hałasu i drgań	25
10	Deklaracje zgodności	26
10.1	ATS3080	26
10.2	Zasilacz 3080	27

1 Wskazówki dla użytkownika

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi nieodzowną pomoc w zakresie prawidłowej obsługi ATS3080.

Zawiera ona istotne informacje i wskazówki, umożliwiające prawidłową, ekonomiczną i zgodną z przeznaczeniem eksploatację produktu.

Instrukcja pomaga zapobiegać zagrożeniom, zmniejszać koszty naprawy i okresy przestoju, a także zwiększać niezawodność i wydłużać żywotność ATS3080.

Jej nieprzestrzeganie może powodować wypadki ze skutkiem śmiertelnym, obrażenia lub szkody rzeczowe.

1.1 Informacje o produkcie

Nazwa produktu: ATS3080

Numer katalogowy: 102-00000

Więcej informacji o produkcie znajduje się na tabliczce znamionowej.

1.2 Rękojmia

Rękojmia jest zgodna z przepisami ustawowymi. Roszczenia z tytułu rękojmi są uwzględniane tylko w kraju, w którym produkt został nabyty.

Baterie, bezpieczniki i osprzęt oświetleniowy nie są objęte rękojmią.

1.3 Kontakt

Producentem produktu opisanego w niniejszej instrukcji obsługi jest:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

D-25436 Tornesch

tel. +49 4122 701-0

www.HellermannTyton.de

info@HellermannTyton.de

1.4 Informacje o instrukcji obsługi

Ostatnia zmiana: 06.12.2018

1.5 Prawa autorskie i ochronne

Prawo autorskie do niniejszej instrukcji obsługi pozostaje własnością producenta. Zabrania się reprodukcji w jakiejkolwiek formie lub przetwarzania, powielania lub rozpowszechniania przy użyciu systemów elektronicznych jakiegokolwiek części niniejszej instrukcji bez pisemnej zgody firmy HellermannTyton GmbH (zwanej w dalszej części HellermannTyton). Wszelkie działania sprzeczne z powyższymi zasadami zobowiązują do odszkodowania.

1.6 Przechowywanie i przekazywanie instrukcji obsługi

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpośrednim otoczeniu miejsca pracy, tak by w każdej chwili była ona dostępna dla całego personelu. Użytkownik musi poinformować personel o miejscu przechowywania instrukcji obsługi.

W przypadku, gdyby instrukcja przestała być czytelna, obowiązkiem użytkownika jest wystąpienie do producenta o drugi egzemplarz.

Przy przekazywaniu lub odsprzedaży ATS3080 osobom trzecim, należy przekazać nowemu właścicielowi następujące dokumenty:

- Instrukcja obsługi
- dokumentację prac naprawczych,
- dokumenty potwierdzające przeprowadzenie prac konserwacyjnych.
- Chronić instrukcję obsługi przed wilgocią, bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych i wysoką temperaturą.

1.7 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcję musi przeczytać i jej przestrzegać każda z osób, którym zlecono prace w zakresie:

- montażu,
- eksploatacji,
- konserwacji,
- naprawy,
- usuwania usterek.

1.8 Informacje ogólne

Wszystkie załączone rysunki nie są objęte usługą aktualizacji.

1.9 Konwencje przyjęte w niniejszej instrukcji obsługi

1.9.1 Klasyfikacja wskazówek ostrzegawczych

Wskazówki ostrzegawcze w instrukcji obsługi ostrzegają przed zagrożeniami podczas obsługi ATS3080 i zawierają wskazówki w zakresie unikania tych zagrożeń.

Wskazówki ostrzegawcze są sklasyfikowane według stopnia zagrożenia i podzielone na trzy grupy:

	ZAGROŻENIE
Treści opatrzone hasłem „ZAGROŻENIE” wskazują na sytuacje niebezpieczne, które w razie nieprzestrzegania spowodują śmierć lub poważne obrażenia.	
	OSTRZEŻENIE
Treści opatrzone hasłem „OSTRZEŻENIE” wskazują na sytuacje niebezpieczne, które w razie nieprzestrzegania mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia.	
	OSTROŻNIE
Treści opatrzone hasłem „OSTROŻNIE” wskazują na sytuacje niebezpieczne, które w razie nieprzestrzegania mogą spowodować lekkie lub ciężkie obrażenia.	

1.9.2 Pozostałe wskazówki dotyczące układu tekstu

- ▶ znak oznaczający polecenie
- znak oznaczający wyliczanie
- ☑ rezultat czynności

Tekst **uwypuklony w ten sposób** oznacza nazwy menu, przycisków, klawiszy i przełączników.

Tekst uwypuklony w ten sposób oznacza komunikaty na wyświetlaczu.

Tekst → uwypuklony w ten sposób oznacza odsyłacze.

WSKAZÓWKA

Treści opatrzone hasłem „WSKAZÓWKA” wskazują na sytuacje, które w razie nieprzestrzegania mogą spowodować uszkodzenie ATS3080 lub szkody w otoczeniu.

 Treści opatrzone tym symbolem zawierają dodatkowe informacje.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

 Wskazówki bezpieczeństwa zawarte w niniejszym rozdziale są ogólnymi wskazówkami bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, które zgodnie z normą EN 62841 muszą zostać podane w instrukcji obsługi. Z tego względu mogą pojawić się w niej wskazówki, które dla ATS3080 nie mają znaczenia.

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i pozostałe instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i instrukcji stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa wraz z pozostałymi instrukcjami należy starannie przechować w celu późniejszego wykorzystania. Pojęcie „elektronarzędzia” we wskazówkach bezpieczeństwa odnosi się do posiadanego elektronarzędzia z zasilaniem sieciowym (z przewodem) lub z zasilaniem baterijnym (wzgl. akumulatorowym (bez przewodu)).

2.1.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Dbaj o porządek i dobre oświetlenie swojego miejsca pracy. Nieporządek i złe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) Nie wolno używać narzędzi elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub gazów spalinyowych.
- c) Dzieciom i osobom trzecim nie wolno znajdować się w pobliżu urządzeń elektrycznych w czasie pracy. Utrata koncentracji może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.

2.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do używanego gniazdka elektrycznego. Pod żadnym pozorem nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno używać adapterów wtyczek do uziemionych elektronarzędzi. Oryginalne wtyczki i odpowiednio dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało ma kontakt z uziemionym obiektem.
- c) Zapobiegać kontaktowi elektronarzędzia z wodą i wilgocią. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nie wolno nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani wieszać go na przewodzie. Nie wolno również ciągnąć za przewód w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Zabezpieczyć przewód przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.
- e) Podczas używania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy dopuszczonych do użytku poza pomieszczeniami zamkniętymi. Korzystanie z przedłużaczy dopuszczonych do użytku poza pomieszczeniami zamkniętymi zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeżeli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest konieczne, należy stosować wyłącznik różnicowoprądowy. Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.1.3 Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas pracy z wykorzystaniem elektronarzędzia należy zachowywać uwagę i koncentrację na wykonywanej czynności oraz kierować się zdrowym rozsądkiem. Operator elektronarzędzia powinien być wypoczęty oraz nie być pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skończyć się ciężkimi obrażeniami.
- b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. Korzystanie z osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny czy ochrona słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) Należy unikać przypadkowego uruchomienia sprzętu. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem go, należy się upewnić, że narzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku elektronarzędzia podczas przenoszenia lub podłączanie włączonego urządzenia do źródła zasilania może doprowadzić do wypadku.

- d) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i inne klucze.
Narzędzie lub klucz, które znajdzie się w części ruchomej elektronarzędzia, może spowodować ciężkie obrażenia.
- e) Należy unikać przyjmowania nietypowych pozycji. Należy zawsze dbać o stabilną postawę i utrzymywać równowagę. Wówczas możliwe będzie lepsze panowanie nad elektronarzędziem, jeśli dojdzie do nietypowej sytuacji.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Należy uważać, aby włosy czy elementy ubrania nie dostały się pomiędzy części ruchome.
Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać złapane przez ruchome części.
- g) Jeżeli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających i zbierających pył, należy je zamontować i odpowiednio z nich korzystać.
Korzystanie z urządzenia odsysającego może zmniejszyć zagrożenia związane z unoszącym się pyłem.
- h) Zawsze należy zachowywać ostrożność i stosować się do zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli ma się duże doświadczenie związane z ich obsługą.
Nieostrożna obsługa może doprowadzić do poważnych obrażeń w ciągu ułamka sekundy.
- e) O elektronarzędzia i narzędzia nastawcze należy dbać. Należy sprawdzać, czy części ruchome funkcjonują bez zarzutu i nie zacinają się oraz czy nie są zniszczone lub uszkodzone w stopniu ograniczającym funkcjonowanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy oddać do naprawy przed przystąpieniem do jego nastawiania.
Wiele wypadków wynika z niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Z elektronarzędzi, narzędzi nastawczych itd. należy korzystać zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy brać pod uwagę warunki pracy oraz jej rodzaj. Korzystanie z elektronarzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Należy dbać o to, by uchwyty i ich powierzchnie były suche, czyste oraz wolne od olejów i tłuszczu. Śliskie uchwyty sprawiają, że odpowiednia obsługa i kontrola elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach jest niemożliwa.

2.1.4 Obsługa i korzystanie z elektronarzędzia

- a) Nie wolno doprowadzać do przeciążenia elektronarzędzia. Elektronarzędzie należy dobrać odpowiednio do wykonywanego zadania.
Odpowiednie elektronarzędzie umożliwia sprawniejszą i bezpieczniejszą pracę w danym zakresie mocy.
- b) Nie wolno korzystać z elektronarzędzia, którego włącznik nie jest sprawny. Elektronarzędzie, którego nie da się włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i należy je naprawić.
- c) Przed przystąpieniem do dokonywania nastaw urządzenia, wymianą części narzędzi nastawczych lub odłożeniem elektronarzędzia celem jego przechowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator z urządzenia. Dzięki tym środkom ostrożności zmniejsza się ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie znają się na jego obsłudze lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.
Elektronarzędzia stanowią zagrożenie dla osób, które nie mają doświadczenia w ich obsłudze.

2.1.5 Serwis

- a) Konserwacji elektronarzędzia może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu możliwe będzie dalsze bezpieczne korzystanie z elektronarzędzia.

2.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

ATS3080 może być użytkowane tylko w nienagannym stanie technicznym, ze świadomością bezpieczeństwa i zagrożeń.

ATS3080 jest przystosowany i przeznaczony do następujących zastosowań:

- automatyczne wiązanie wiązek o średnicy maks. 80 mm,
- użytkowanie w pomieszczeniach i na wolnym powietrzu w miejscu zabezpieczonym przed deszczem,
- do użytku przemysłowego.

2.3 Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Każdego rodzaju użytkowanie niewymienione w rozdziale → „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem” na stronie 7 uchodzi za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody odpowiada wyłącznie użytkownik ATS3080.

Niedopuszczalne użytkowanie obejmuje w szczególności:

- używanie z uszkodzonymi częściami,
- używanie w obszarach zagrożonych wybuchem lub pożarem,
- używanie przy dużej wilgotności powietrza i bezpośrednim działaniu promieni słonecznych,
- używanie przez kilka osób jednocześnie,

- dokonywanie samowolnych zmian i modyfikacji ATS3080 oraz jego akcesoriów bez zgody HellermannTyton,
- stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały sprawdzone i dopuszczone przez HellermannTyton,
- Eksploatacja ATS3080 z otwartą obudową

2.4 Kwalifikacje personelu

Osoby niepełnoletnie lub uczące się mogą wykonywać prace tylko pod nadzorem doświadczonego fachowca i po uzyskaniu wyraźnej zgody ze strony użytkownika.

2.4.1 Wykwalifikowany personel odpowiedzialny za obsługę

Wykwalifikowany personel odpowiedzialny za obsługę w rozszerzonym zakresie posiada następujące uprawnienia i obowiązki:

- obsługa ATS3080
- usuwanie usterek wzgl. wdrażanie środków zmierzających do ich usunięcia,
- czyszczenie ATS3080

Specjalistyczne wykształcenie i praktyczne doświadczenie tego personelu daje gwarancję prawidłowej obsługi urządzenia.

2.4.2 Wykwalifikowany personel odpowiedzialny za utrzymanie w należytym stanie i konserwację

Prace obejmujące konserwację i utrzymanie w należytym stanie należy powierzać tylko wykwalifikowanemu personelowi. Dzięki specjalistycznemu wykształceniu personel ten posiada odpowiednią wiedzę na temat ATS3080, umożliwiającą ocenę stanu pod względem bezpieczeństwa.

Ponadto personel wykazuje się znajomością następujących reguł i przepisów:

- odnośne krajowe przepisy o ochronie pracy,
- przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom,
- powszechnie uznane reguły techniczne (np. przepisy branżowe, normy DIN, postanowienia VDE, reguły techniczne obowiązujące w pozostałych krajach członkowskich Unii Europejskiej lub innych państwach będących partnerami porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym).

2.4.3 Wykwalifikowany elektryk

Prace przy zasilaniu elektrycznym i podzespołach przewodzących prąd wolno wykonywać wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.

2.4.4 Autoryzowany ekspert w zakresie napraw i kontroli

Naprawy i kontrole bezpieczeństwa technicznego wolno wykonywać wyłącznie technikowi serwisowemu firmy HellermannTyton lub certyfikowanemu przez firmę HellermannTyton personelowi specjalistycznemu.

2.5 Podstawowe zagrożenia przy obchodzeniu się z ATS3080

2.5.1 Czystość w miejscu pracy

Porządek, odpowiednie oświetlenie i czystość w miejscu pracy ułatwiają pracę, minimalizują zagrożenia i zmniejszają ryzyko obrażeń.

Przestrzegać następujących zasad utrzymania porządku i czystości w miejscu pracy:

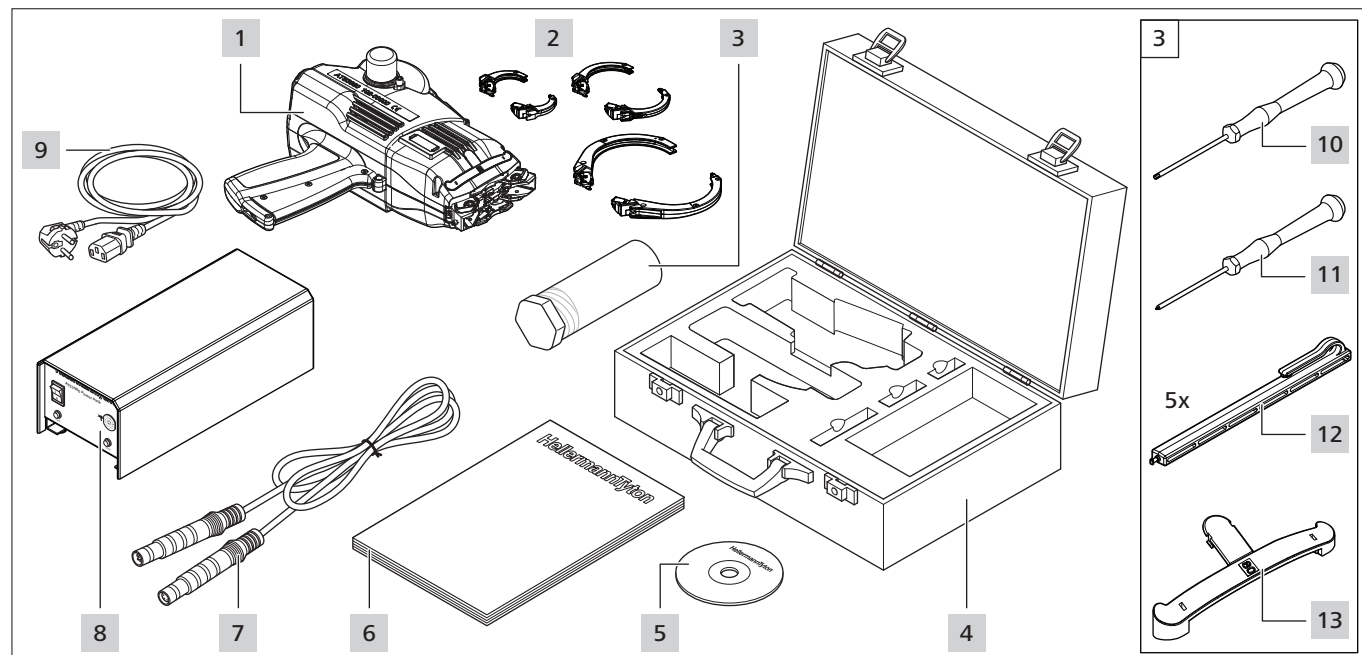
- ▶ Odkładać narzędzia, które nie są już potrzebne.
- ▶ Unikać miejsc grożących potknięciem się (np. wszelkie odpady niezwłocznie wrzucać do odpowiednich pojemników).
- ▶ Natychmiast usuwać zanieczyszczenia spowodowane przez smary, oleje i inne płyny.
- ▶ Zapobiegać zabrudzeniom na panelu sterowniczym.

2.5.2 Części zamienne i akcesoria

- ▶ Dozwolone jest stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Po wymianie części należy sprawdzić ich działanie.
- ▶ Stosować wyłącznie akcesoria dopuszczone przez HellermannTyton. Korzystanie z akcesoriów może mieć wpływ na pracę z ATS3080.

3 Budowa i funkcja

3.1 Zakres dostawy



- 1 System autotool 3080 (ATS3080)
- 2 Szczęki Ø30 mm, Ø50 mm und Ø80 mm
- 3 Service Box
- 4 Walizka z 2 kluczami
- 5 Płyta DVD użytkownika do instrukcji obsługi
- 6 Instrukcja obsługi
- 7 Przewód połączeniowy 2 m (do wykonania połączenia między zasilaczem 3080 a ATS3080)
- 8 Zasilacz 3080
- 9 Kabel zasilający 1,8 m

Zawartość pudełka service box

- 10 Śrubokręt 2 mm sześciokątny
- 11 Śrubokręt PH0 50
- 12 Ściągacz głowicy zamykającej (5x)
- 13 Ograniczenie 80

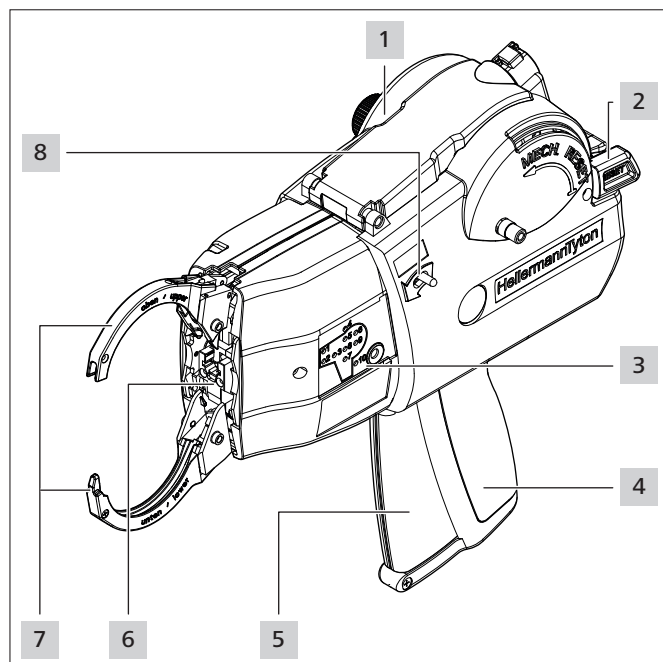
i Do numerów katalogowych akcesoriów, → „Akcesoria i narzędzia” na stronie 18

Kontrola zakresu dostawy

- Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności oraz widocznych uszkodzeń transportowych lub innych szkód.
- W razie stwierdzenia szkody, przedstawić ją spedytorowi do zatwierdzenia i niezwłocznie pisemnie powiadomić firmę HellermannTyton.

3.2 Opis funkcji

3.2.1 Narzędzie ATS3080



- 1 ATS3080
- 2 Dźwignia resetowania
- 3 Wyświetlacz (display)
- 4 Rękojeść
- 5 Dźwignia zwalniająca (trigger)
- 6 Pokrywa czołowa z czujnikiem główek
- 7 Szczeka górna i dolna
- 8 Dźwignia zwalniająca

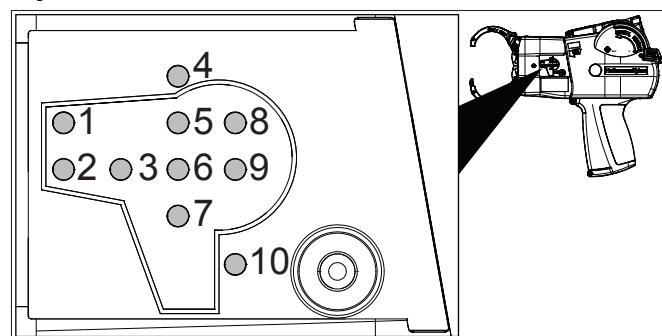
ATS3080 **1** to zasilany elektrycznie system do wiązania np. kabli i mocowania różnych elementów za pomocą opasek kablowych i głowic zamykających, → „Głowice zamykające i opaski kablowe” na stronie 25.

Siłę wiązania można regulować na ATS3080.

Aktywacja funkcji wiązania następuje poprzez umieszczenie wiązek między szczękami na pokrywie czołowej. Następnie uruchamiana jest dźwignia zwalniająca **5**.

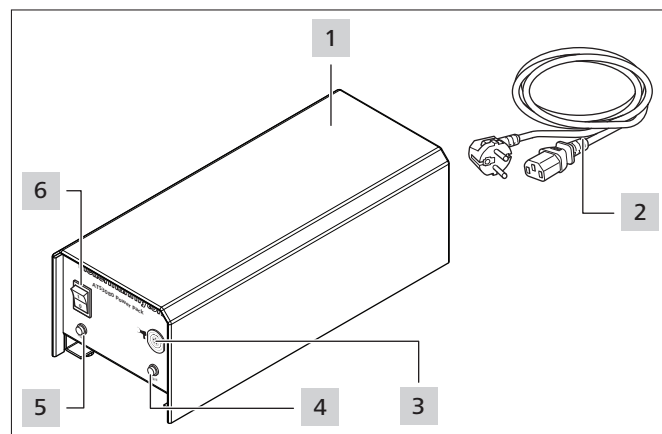
W przypadku usterki użytkownik otrzymuje na wyświetlaczu **3** informacje o lokalizacji usterki, a odpowiednia dioda LED świeci na czerwono, → „Wyświetlacz” na stronie 10

Wyświetlacz



- 1 Pozycja zamknięcia
- 2 Przełącznik
- 3 Pozycja startowa
- 4 Materiał zamknięcia
- 5 Silnik
- 6 Czas
- 7 Przeciążenie
- 8 Materiał opasowy
- 9 Rolka dociskająca
- 10 Reset

3.2.2 Zasilacz 3080



- 1 Obudowa
- 2 Kabel zasilający (przyłącze i zabezpieczenie na stronie tylnej obudowy)
- 3 Przyłącze do ATS3080
- 4 Kontrolka LED Sygnał
- 5 Kontrolka LED Power
- 6 Wylłącznik główny

Zasilacz 3080 zasilą ATS3080 prądem. Do interfejsów po obu stronach obudowy, → „Przegląd interfejsu zasilacz 3080” na stronie 25.

4 Transport, utylizacja i składowanie

4.1 Transport

- ▶ Do transportu korzystać z załączonej walizki.

4.2 Utylizacja

Utylizacja ATS3080, zasilacza 3080, pojedynczych podzespołów oraz materiałów eksploatacyjnych i pomocniczych podlega częściowo regulacjom prawnym. Dokładniejsze informacje można uzyskać we właściwym organie administracyjnym (np. urzędach ds. gospodarki wodnej i urzędach ochrony środowiska na szczeblu federalnym i krajowym).

- ▶ Zutylizować opakowanie.



Zutylizować opakowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami z zakresu utylizacji i ochrony środowiska.

- ▶ Materiał przeznaczony do utylizacji należy dostarczać wyłącznie do autoryzowanych punktów odbioru.
- ▶ W razie wątpliwości związanych z utylizacją należy skontaktować się z producentem.

4.3 Składowanie

- ▶ ATS3080 i zasilacz 3080 składować w chłodnym i suchym miejscu.
- ▶ Unikać bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- ▶ ATS3080 i zasilacz 3080 składować w opakowaniu pyłoszczelnym.
- ▶ Podzespoły elektryczne (ATS3080 i zasilacz 3080) składować w opakowaniu wstrząsoodpornym, w innym miejscu niż akcesoria.
- ▶ Podczas składowania akcesoriów przestrzegać odpowiednich kart katalogowych.

4.4 Przesyłka zwrotna

- ▶ Do zwrotu użyć załączonej walizki, ponieważ w przeciwnym wypadku zostaną naliczone koszty walizki zastępczej.

5 Montaż

5.1 Montaż akcesoriów

- ▶ W celu montażu akcesoriów należy zapoznać się z załączonymi do nich instrukcjami.

5.2 Zastosować ograniczenie

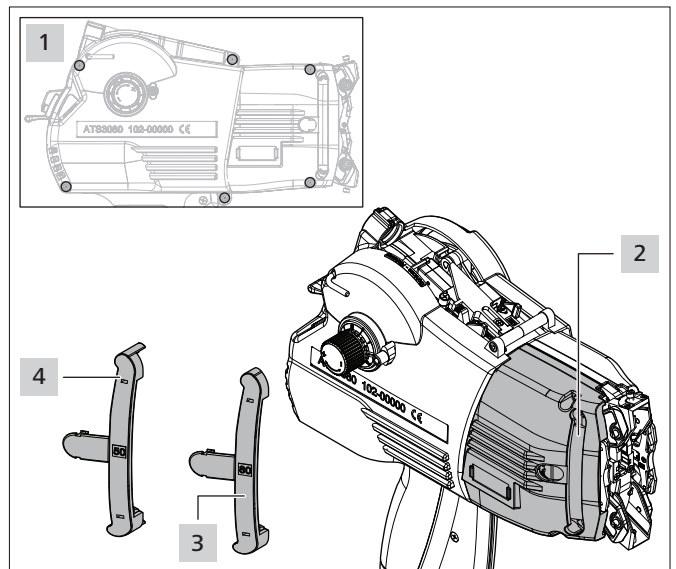
Wymagane narzędzie

- Śrubokręt 2,5 mm sześciokątny



Śrubokręt 2,5 mm sześciokątny nie jest zawarty w zakresie dostawy.

Zastosować ograniczenie



Dostępne są następujące ograniczenia, → „Wymiary geometryczne wiązek” na stronie 14:

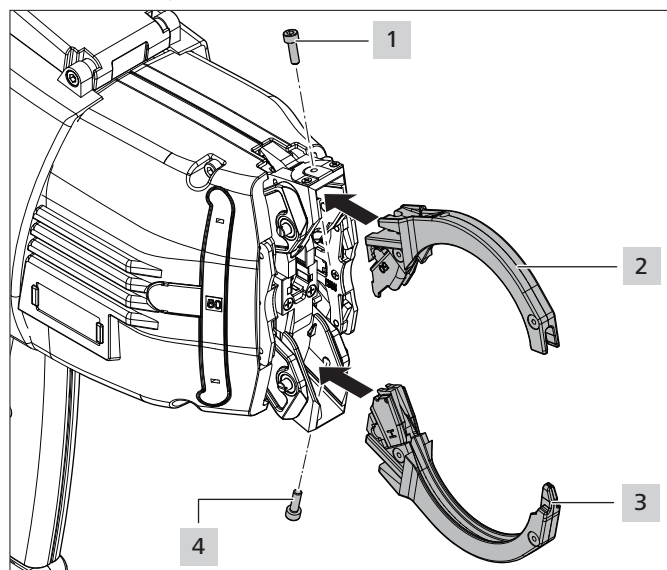
- Ograniczenie 50 **4** dla szczęk Ø30 mm i Ø50 mm
- Ograniczenie 80 **3** dla szczęk Ø80 mm
- ▶ Poluzować sześć śrub **1**.
- ▶ Lekko unieść tylną część obudowy i zdjąć przednią część obudowy **2**.
- ▶ Obrócić przednią część obudowy **2**.
- ▶ Włożyć od wewnątrz odpowiednie ograniczenie dla wiązek we wgłębienie przedniej części obudowy **2**.
- ▶ Wsunąć przednią część obudowy **2** pod tylną część obudowy i zamknąć obudowę.
- ▶ Zamocować części obudowy śrubami **1**.

5.3 Montaż szczęk

Wymagane narzędzie

- Śrubokręt 2 mm sześciokątny

Montaż szczęk



- ▶ Wybrać szczęki odpowiednie do wiązki, → „Wymiary geometryczne wiązek” na stronie 14
- ▶ Poluzować śruby 1 i 4.
- ▶ Wsunąć górną szczękę 2 i dolną szczękę 3 do ogranicznika w odpowiednich mocowaniach szczęk.
- ▶ Zwrócić uwagę na opis i poprawne przyporządkowanie górnej i dolnej szczęki.

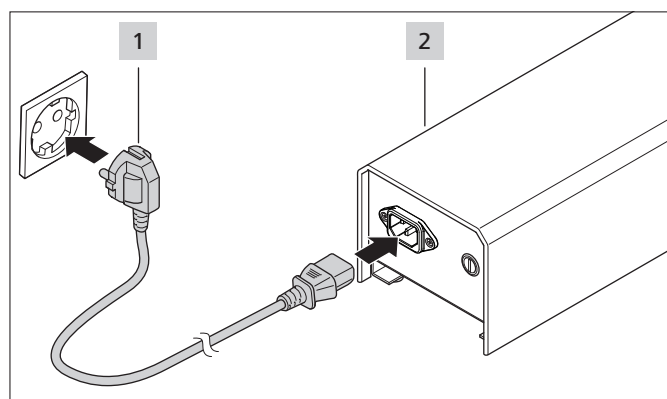
WSKAZÓWKA

Łby śrub nie spoczywają na obudowie.

- ▶ **Nie** dokręcać śrub do ogranicznika.

- ▶ Dokręcić śruby 1 i 4, a tym samym zaciśnąć szczęki.

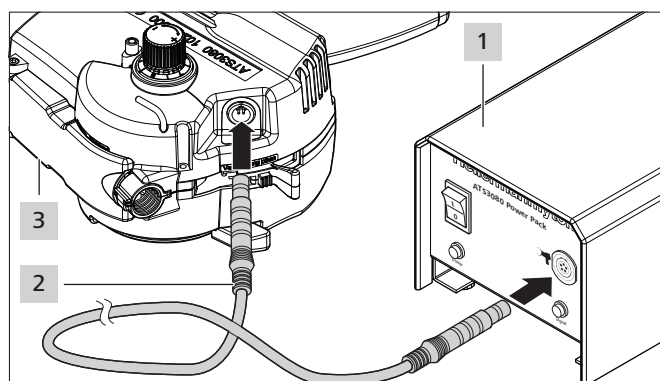
5.4 Podłączanie ATS3080



- ▶ Podłączyć zasilacz 3080 2 do źródła zasilania 1.

WSKAZÓWKA

Należy zapewnić dobry dostęp do gniazdka, aby w razie potrzeby można było odłączyć urządzenie od napięcia.

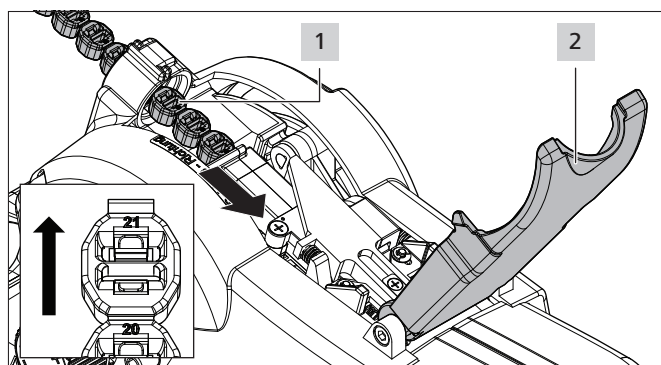


- ▶ Za pomocą przewodu połączeniowego 2 podłączyć ATS3080 3 do zasilacza 3080 1.

- ☑ Pierścienie zaciskowe przewodu połączeniowego 2 zostają zablokowane.

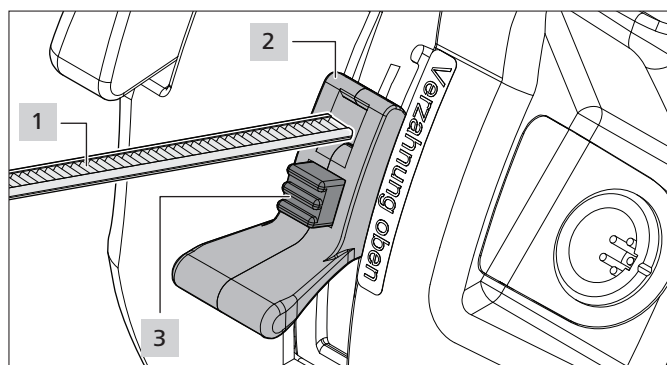
6 Obsługa

6.1 Ładowanie głowic zamykających



- ▶ Włożyć łańcuch głowic zamykających 1 numerem skierowanym do przodu i do góry.
- ▶ Otworzyć pokrywę 2 ATS3080.
- ▶ Włożyć łańcuch głowic zamykających 1 do pierwszego zablokowania.
- ☑ Kontrolka LED 4 **Materiał zamknięcia** gaśnie na wyświetlaczu.
- ☑ Łańcuch głowic zamykających 1 blokuje się w wyczuwalny sposób.
- ▶ Zamknąć pokrywę 2.

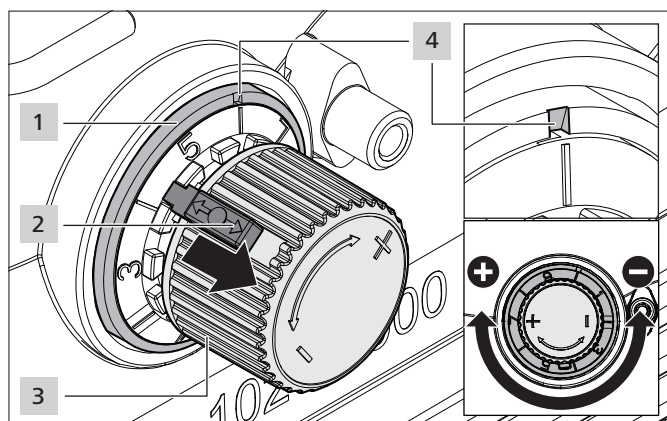
6.2 Ładowanie opasek kablowych



- ▶ Upewnić się, że opaska kablowa **1** jest obcięta pod kątem prostym.
- ☑ Opaska kablowa ma co najmniej 12 cm długości.
- ▶ Nacisnąć czerwony przycisk **3** rolki dociskającej **2** i przytrzymać krótko, aby wyregulować.
- ▶ Wsunąć rolkę dociskającą **2** do pozycji środkowej, aż zatrzaśnie się.
- ▶ Włożyć opaskę kablową **1** uzębieniem w górę na głębokość ok. 10 cm.
- ▶ Wsunąć rolkę dociskającą **2** całkowicie do góry, aż do zatrzaśnięcia czerwonego przycisku **3**.
- ☑ Nie można już wyjąć opaski kablowej **1**.
- ☑ Kontrolka LED 9 **Rolka dociskająca** gaśnie na wyświetlaczu.

6.3 Ustawianie siły przyciągającej

ATS3080 ma pokrętkę, za pomocą której można ustawić siłę przyciągającą.



- ▶ Wyciągnąć kołek blokujący **2** na pokrętle **3** z uzębienia.
- ▶ Przy wyciągniętym kołku blokującym **2** ustawić pożądaną siłę przyciągającą za pomocą pokrętki **3**.
- Obracanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje zwiększenie siły przyciągającej.
- Obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zmniejszenie siły przyciągającej.
- ☑ Wybrane ustawienie jest wyświetlane na białym nacięciu **4** na pierścieniu oznaczeniowym **1**.
- ▶ Zatrzasnąć kołek blokujący **2**.

6.4 Włączanie

- ▶ Sprawdzić gotowość do eksploatacji ATS3080.
- ☑ Opaska kablowa jest załadowana, a rolka dociskająca zablokowana, → „Ładowanie opasek kablowych” na stronie 13
- ☑ Głowice zamykające są załadowane w poprawnym kierunku, → „Ładowanie głowic zamykających” na stronie 12
- ☑ Zielone pole jest widoczne na transporcie głowicy zamykającej.
- ☑ Odrzutniki są wysunięte.
Jeśli odrzutniki nie są wysunięte, wymagany jest reset, → „Resetowanie” na stronie 18
- ▶ Włączyć zasilacz sieciowy 3080 wyłącznikiem głównym.
- ☑ Kontrolki LED **Signal** i **Power** na zasilaczu sieciowym 3080 świecą na zielono.
- ☑ Kontrolka LED 10 **Reset** na ATS3080 świeci na zielono → „Wyświetlacz” na stronie 10.
- ☑ ATS3080 jest gotowe do eksploatacji.
- ▶ Wykonać dziesięć próbnych wiązań.

6.5 Wiązanie

- ▶ Wprowadzić wiązki przed pokrywą czołową ATS3080.

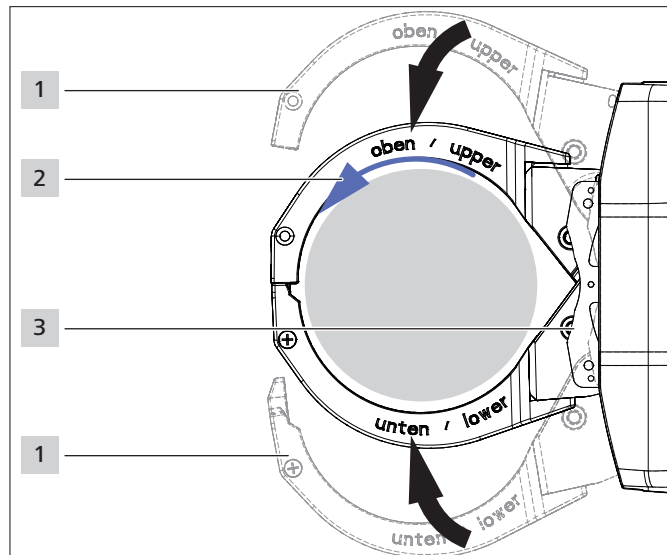
WSKAZÓWKI

- ▶ **Nie** dociskać pokrywy czołowej ATS3080 do wiązki.
- ▶ Nacisnąć dźwignię zwalniającą i rozpocząć wiązanie.
- ☑ Szczęki otaczają wiązkę i wykonywane jest wiązanie.

6.6 Sekwencja ruchu podczas eksploatacji normalnej

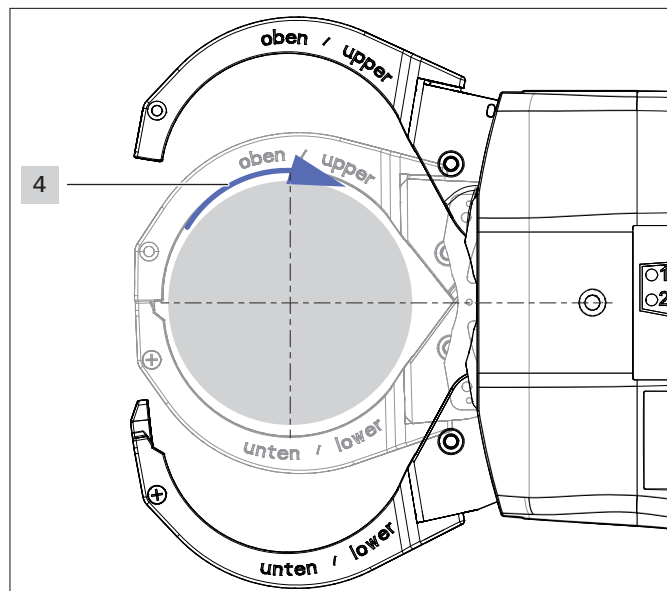
i Sekwencja ruchu jest pokazana za pomocą szczęk Ø50 mm i okrągłego obiektu (wiązek).

Pozycja startowa



- Krok 1:** Zamknąć szczęki **1**.
Krok 2: Opaska kablowa otacza **2**.
Krok 3: ATS3080 przełącza się na powrót.
Krok 4: Odrzutniki **3** wracają, szczęki **1** wyskakują.

Pozycja napięcia

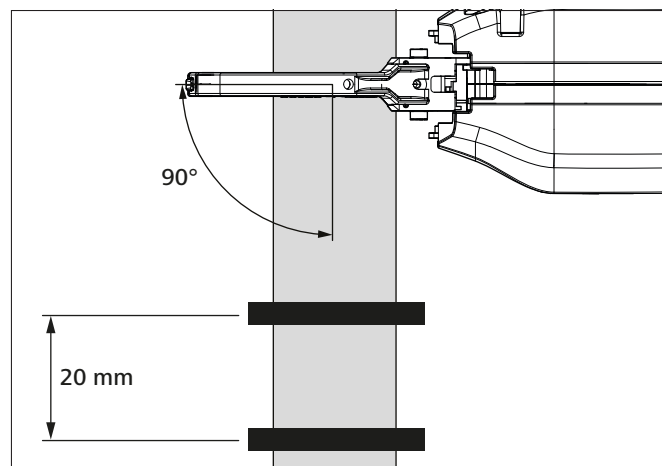


- Krok 5:** Opaska kablowa zostaje napięta **4**.
Krok 6: Opaska kablowa zostaje przecięta po osiągnięciu ustawionej wytrzymałości wiązania.
Krok 7: Odrzutniki wysuwają się naprzód.
Krok 8: ATS3080 jest gotowe do następującego wiązania.

6.7 Pozycjonowanie

6.7.1 Pozycjonowanie wiązek

- ▶ Zawsze pozycjonować wiązki w ten sam sposób.
- ▶ Ostrożnie związać wstępnie wiązki. Unikać odstających końców kabli.
- ▶ Upewnić się, że szczęka górna i dolna ATS3080 nie są zasłonięte podczas zamykania.

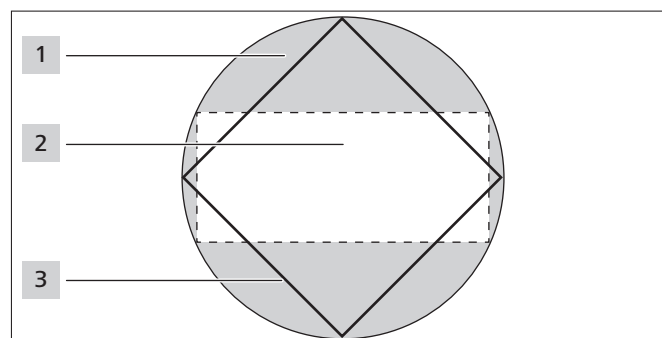


- ▶ ATS3080 wprowadzić pod kątem 90° do wiązki, aby zapewnić stałe wiązanie bez nadmiaru kabla.
- ▶ Ustawić opaski kablowe w minimalnej odległości wynoszącej 20 mm.

WSKAZÓWKA

Aby zapewnić prawidłowy przebieg wiązania, wiązka musi być ustawiona pionowo pośrodku szczęk, → „Pozycja napięcia” na stronie 14

6.7.2 Wymiary geometryczne wiązek

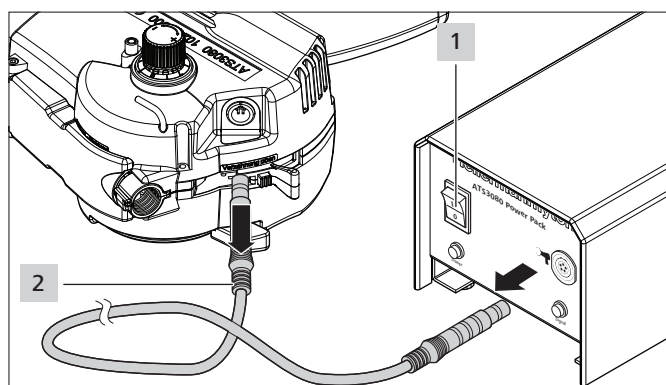


Wymiary	Szczęki 30	Szczęki 50	Szczęki 80
Średnica [mm] 1	maks. 30	maks. 50	maks. 80
Prostokąt [mm] 2	maks. 12 x 27	maks. 23 x 45	maks. 34 x 72
Kwadrat [mm] 3	maks. 21 x 21	maks. 35 x 35	maks. 56 x 56

6.8 Wyłączanie

WSKAZÓWKA

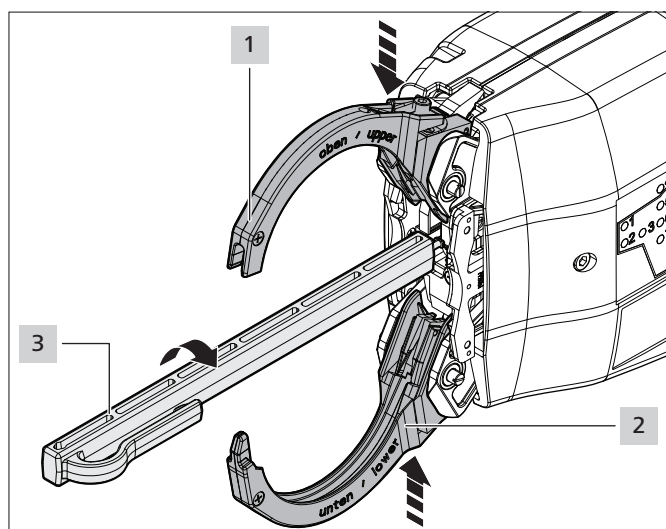
- ▶ W przypadku nieużywania lub wymiany ATS3080 należy wyłączyć wyłącznik główny na zasilaczu 3080.



- ▶ Wyłączyć zasilacz sieciowy 3080 wyłącznikiem głównym **1**.
- ▶ Aby odłączyć, należy pociągnąć na pierścieniach zaciskowych kabla połączeniowego **2**.

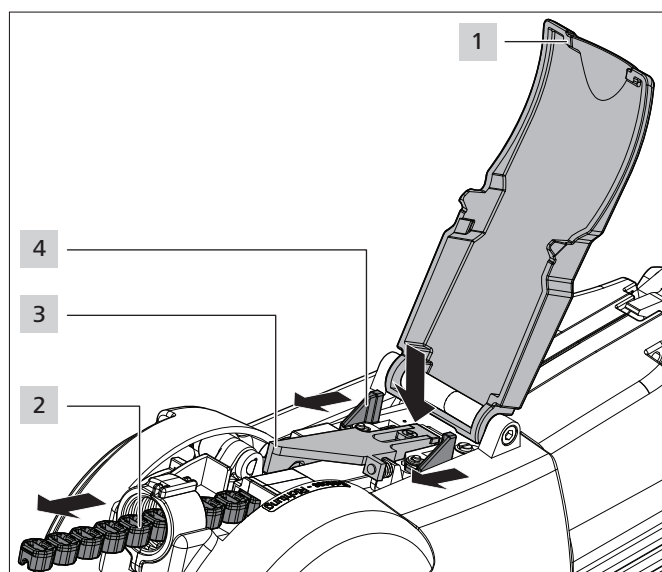
6.9 Usunąć głowice zamykające

6.9.1 Usunąć głowice zamykające z pokrywy czołowej



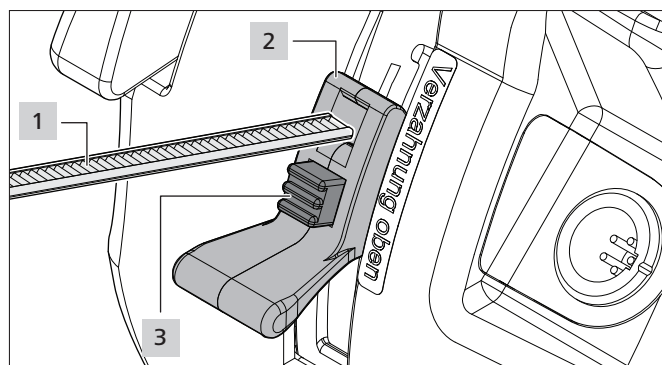
- ▶ Wyłączyć zasilacz sieciowy 3080 wyłącznikiem głównym.
- ▶ Lekki ścisnąć szczęki **1** und **2**.
- ☑ Głowice zamykające są transportowane do pokrywy czołowej.
- ▶ Włożyć ściągacz **3** głowicy zamykającej i obrócić o 90°.
- ▶ Wyjąć głowice zamykające za pomocą ściągacza **3** głowicy zamykającej.

6.9.2 Usunąć głowice zamykające z transportu głowicy zamykającej



- ▶ Wyłączyć zasilacz sieciowy 3080 wyłącznikiem głównym.
- ▶ Otworzyć pokrywę **1** ATS3080.
- ▶ Docisnąć dźwignię transportową **3** blokady w dół, aż łańcuch głowic zamykający zostanie oddzielony.
- ☑ Dźwignia transportowa **3** blokady przechyla się do góry.
- ▶ Przesunąć wypustki **4** do tyłu w kierunku uchwytu i wyciągnąć głowice zamykające **2**.
- ▶ Zamknąć pokrywę **1**.

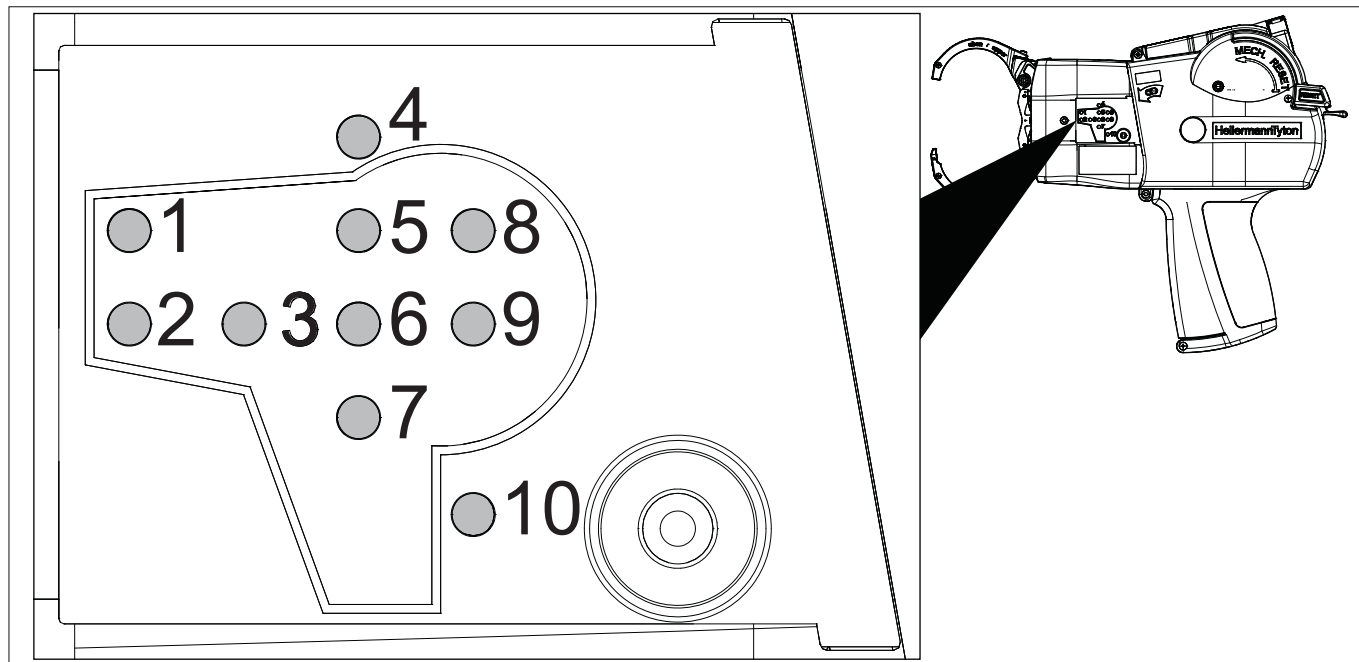
6.10 Usunąć opaskę kablową



- ▶ Wyłączyć zasilacz sieciowy 3080 wyłącznikiem głównym.
- ▶ Nacisnąć czerwony przycisk **3** rolki dociskającej **2** i przytrzymać.
- ▶ Wsunąć rolkę dociskającą **2** do pozycji dolnej.
- ▶ Usunąć opaskę kablową **1**.

7 Usuwanie błędów

7.1 Analiza błędów



Kontrolki LED na wyświetlaczu wskazują aktualny stan eksploatacji:

- Kontrolka LED 10 świeci na zielono: OK
- Kontrolka LED świeci na czerwono: błąd
- Kontrolka LED nie świeci: uszkodzona płytka obwodu drukowanego

W następującej tabeli opisane są przyczyny i rozwiązania w przypadku informacji o błędzie na wyświetlaczu.

WIDOK NA WYŚWIELACZU	PRZYCZYNA	USUWANIA USTEREK
LED 1 pozycja zamknięta	Głowica zamykająca nie znajduje się w pozycji	► Sprawdzić pokrywę czołową.
LED 2 przełącznik	Dźwignia przełącznika zajęta	► Sprawdzić pokrywę czołową.
LED 3 pozycja startowa	Narzędzie nie znajduje się w pozycji startowej	► Sprawdzić przerwanie cyklu. ► Nacisnąć dźwignię resetowania jeden raz w górę do ogranicznika.
LED 4 materiał zamknięcia	Koniec łańcucha głowic zamykających	► Załadować głowice zamykające, → „Ładowanie głowic zamykających” na stronie 12
LED 5 silnik	Silnik pracuje zbyt wolno	► Przeprowadzić resetowanie, → „Resetowanie” na stronie 18 ► Jeśli resetowanie nie powiedzie się, skontaktować się z serwisem.
LED 6 czas	Przekroczono limit czasu	► Ustawić pozycję startową, → „Włączanie” na stronie 13
LED 7 przeciążenie	Przeciążenie	► Sprawdzić blokadę kanału kabla. ► Usunąć pozostałości materiału z kanału kabla.
LED 8 nie ma funkcji		
LED 9 rolka dociskająca	Otworzyć rolkę dociskającą	► Zamknąć rolkę dociskającą
LED 10 reset	Resetowanie niekompletne	► Przeprowadzić ponownie resetowanie, → „Resetowanie” na stronie 18

7.2 Możliwe błędy

W poniższej tabeli opisano możliwe usterki ATS3080, których nie pokazano na wyświetlaczu.

WSKAZANIE BŁĘDU	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUWANIA
Tworzenie się pętli	Siła przyciągająca zbyt mała	Ustawić siłę przyciągającą, → „<i>Ustawianie siły przyciągającej</i>” na stronie 13
Występ taśmy, Luźne wiązanie	- Zbyt duża odległość między wiązką a ATS3080 - Wiązka nie jest wyrównana równolegle	- Prowadzić pokrywę czołową ATS3080 blisko wiązki bez dociskania. Nie odsuwać ATS3080 od wiązki podczas wiązania. - Ustawić wiązkę, → „<i>Pozycjonowanie wiązek</i>” na stronie 14
Wiązanie niemożliwe. Opaska kablowa jest wyrzucana na wprost.	Błędny montaż szczęk	- Sprawdzić zużycie pokrywy szczęk, → „<i>Sprawdzić szczęki, pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej</i>” na stronie 19. - Sprawdzić montaż szczęk i zamontować szczęki prawidłowo, → „<i>Montaż szczęk</i>” na stronie 12
ATS3080 powoduje grzechoczący hałas.	- Błędny montaż szczęk - Transporter taśmowy szczęk zablokowany - Nieprawidłowo włożony koniec łańcucha głowic zamykających	- Sprawdzić montaż szczęk i zamontować szczęki prawidłowo, → „<i>Montaż szczęk</i>” na stronie 12 - Zwolnić transporter taśmowy szczęk. - Odciąć zużyty kabel lub wymienić opaskę kablową. - Usunąć głowice zamykające i włożyć je prawidłowo, → „<i>Ładowanie głowic zamykających</i>” na stronie 12
Resetowanie mechaniczne nie jest możliwe. Kanał kabla jest zamknięty.	Pokrywa czołowa lub nóż taśmowy nieprawidłowo zamontowany	- Zamontować prawidłowo pokrywę czołową i nóż taśmowy, → „<i>Sprawdzić i wymienić nóż taśmowy</i>” na stronie 21 - Zwolnić kanał kabla.
Szczęki się nie zamykają.	Zablokowanie przez głowicę zamykającą	Usunąć głowicę zamykającą z pokrywy czołowej, → „<i>Usunąć głowice zamykające z pokrywy czołowej</i>” na stronie 15
Opaska kablowa nie jest obcinana.	Uszkodzenie ATS3080	Odesłać ATS3080 do producenta, → „<i>Kontakt</i>” na stronie 5
Szczęki wyskakują	Odrzutnik nie znajduje się z przodu	Przeprowadzić resetowanie, → „<i>Resetowanie</i>” na stronie 18
ATS3080 jest włożone w urządzenie i wyświetla komunikat o błędzie na wyświetlaczu.	- ATS3080 włożono nieprawidłowo - Urządzenie zamontowane nieprawidłowo - Uszkodzenie ATS3080	- ATS3080 wyjąć z urządzenia i przeprowadzić wiązanie ręcznie. - W przypadku bezusterkowego funkcjonowania ATS3080 włożyć poprawnie do urządzenia lub poprawnie zamontować urządzenie, → „<i>Pozycjonowanie wiązek</i>” na stronie 14 - W przypadku nieudanej ręcznej kontroli funkcji odesłać ATS3080 do producenta, → „<i>Kontakt</i>” na stronie 5

7.2.1 Ważne wskazówki



OSTROŻNIE

Zagrożenie zgnieciem przez zamykające się szczęki.

- ▶ Nie wkładać palców między szczękę górną i dolną.
- ▶ Usuwanie usterek przeprowadzać zawsze przy wyłączonym zasilaczu 3080.



OSTROŻNIE

Zagrożenie zgnieciem przez ruchome/obracające się części przy otwartych klapach serwisowych.

- ▶ Usuwanie usterek przeprowadzać zawsze przy wyłączonym zasilaczu 3080.

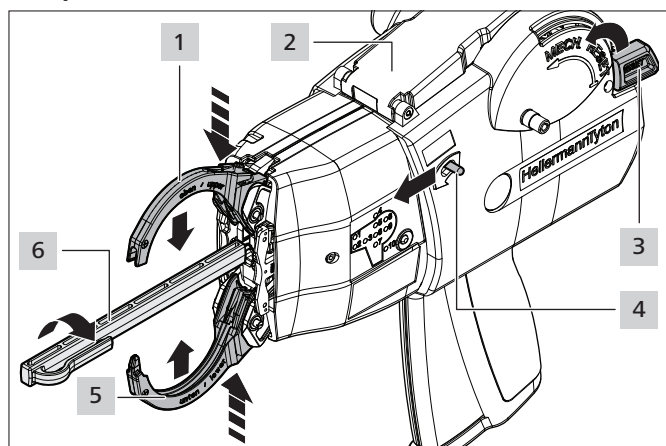
7.2.2 Resetowanie

Po awarii ATS3080 należy zresetować mechanicznie. Resetowanie elektryczne przebiega automatycznie.

Wymagane narzędzie

- Ściągacz głowicy zamykającej

Przeprowadzanie resetowania



- ▶ Zamknąć pokrywę 2.
- ▶ Przesunąć dźwignię zwalniającą 4 w kierunku szczęk.
- ☑ Szczęki 1 i 5 otwierają się.
- ▶ Lekko ścisnąć szczęki 1 i 5 na mocowaniu szczęk (patrz strzałki).
- ☑ Głowice zamykające są transportowane do pokrywy czołowej.
- ▶ Włożyć ściągacz 6 głowicy zamykającej i obrócić o 90°.
- ▶ Wyjąć głowicę zamykającą za pomocą ściągacza 6 głowicy zamykającej.
- ▶ Nacisnąć dźwignię resetowania 3 dwukrotnie w górę do ogranicznika.

8 Utrzymanie w należytym stanie

8.1 Ważne wskazówki

W celu zagwarantowania bezusterkowej pracy ATS3080 należy poddawać je regularnej konserwacji, → „Plan konserwacji” na stronie 19.



OSTROŻNIE

Zagrożenie zgnieciem przez zamykające się szczęki.

- ▶ Nie wkładać palców między szczękę górną i dolną.
- ▶ Prace konserwacyjne przeprowadzać zawsze przy wyłączonym zasilaczu 3080.



OSTROŻNIE

Zagrożenie zgnieciem przez ruchome/obracające się części przy otwartych klapach serwisowych.

- ▶ Prace konserwacyjne przeprowadzać zawsze przy wyłączonym zasilaczu 3080.

8.2 Akcesoria i narzędzia

Akcesoria i narzędzia można zamawiać bezpośrednio przez właściwe przedstawicielstwo firmy HellermannTyton, → odrębny wykaz części zamiennych.

Nazwa	Numer katalogowy
Instrukcja obsługi	102-01002
Zasilacz 3080	102-00100
Kabel zasilający 1,8 m	102-00011
Przewód łączący 2 m	123-90052
Śrubokręt 2 mm sześciokątny	102-01103
Śrubokręt PH0 50	102-01105
Ściągacz głowicy zamykającej	102-01110
Ograniczenie 80	102-10064
Wspornik montażowy ruchomy 3080	102-00040
Wspornik montażowy poziomy 3080	102-00041
Wspornik montażowy automatyczny 3080	102-00042
Stanowisko wiszące 3080	102-00050

8.3 Serwisowanie przez producenta

Raz w roku lub po ok. 1 milionie wiązań zalecane jest przeprowadzenie konserwacji ATS3080 przez HellermannTyton.

Adresy działów serwisowych dla wszystkich krajów podane są na stronie: www.HellermannTyton.com

8.4 Plan konserwacji

KIEDY?	KTO?	JAK I CO?
Codziennie	Ustawiacz	▶ Przedmuchać pokrywę czołową sprężonym powietrzem. ▶ Sprawdzić stałe osadzenie szczęk.

8.5 Naprawa

WSKAZÓWKA

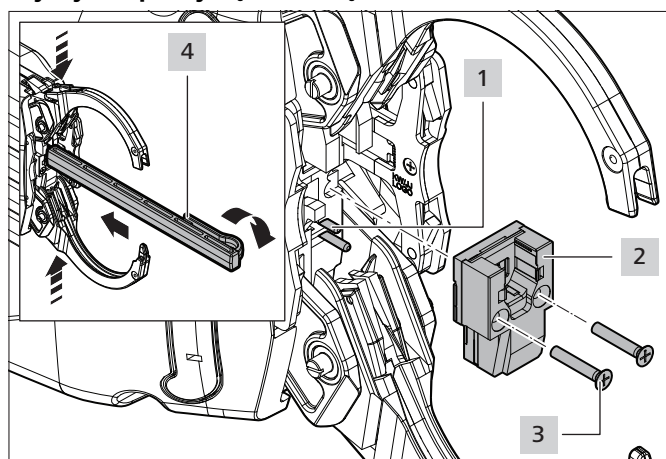
- ▶ Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności obejmującej naprawę przeprowadzić reset, → „Resetowanie” na stronie 18.

8.5.1 Wyczyścić pokrywę czołową

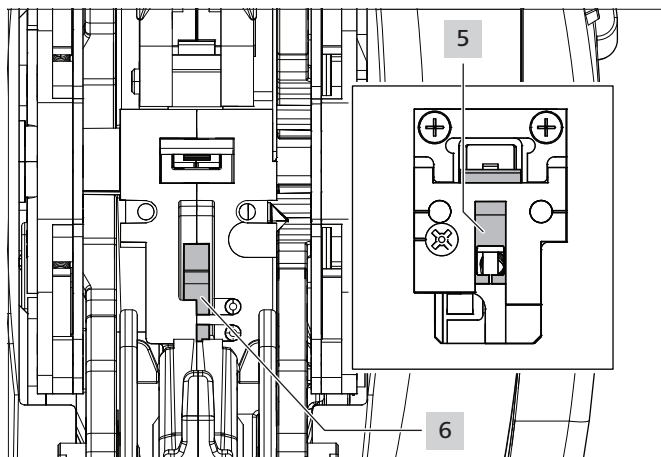
Wymagane narzędzie

- Ściągacz głowicy zamykającej
- Śrubokręt PH0 50

Wyczyścić pokrywę czołową



- ▶ Lekko ścisnąć szczęki na mocowaniu szczęk (patrz strzałki).
- ☑ Głowice zamykające są transportowane do pokryw czołowej 2.
- ▶ Włożyć ściągacz 4 głowicy zamykającej i obrócić o 90°.
- ▶ Wyciągnąć głowice zamykające z pokryw czołowej 2.
- ▶ Poluzować śruby 3 pokryw czołowej.
- ▶ Zdjąć pokrywę czołową 2.
- ▶ Zdemontować pokrywę czołową 2 i oczyścić sprężonym powietrzem lub pędzelkiem, → „Sprawdzić i wymienić nóż taśmowy” na stronie 21
- ▶ Przedmuchać obszar czołowy ATS3080 sprężonym powietrzem.



- ▶ Upewnić się, że nóż taśmowy 5 i wahacz noża taśmowego 6 znajdują się w położeniu otwartym (na dole).
- ▶ Włożyć pokrywę czołową 2 i zamocować śrubami 3.
- ▶ Uważać, aby podczas wkładania obu trzpieni 1 nie uszkodzić obszaru czołowego.

WSKAZÓWKA

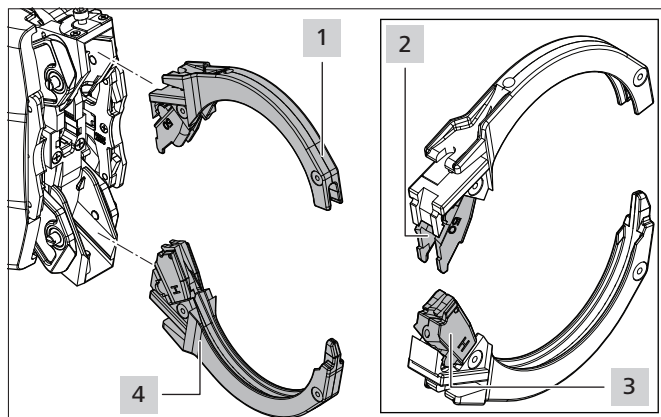
Uszkodzenie trzpieni 1 prowadzi do nieprawidłowego działania ATS3080.

8.5.2 Sprawdzić szczęki, pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej

Wymagane narzędzie

- Śrubokręt 2 mm sześciokątny

Sprawdzić szczęki, pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej



- ▶ Wyjąć obie szczęki 1 i 4 z ATS3080, → „Montaż szczęk” na stronie 12
- ▶ Sprawdzić szczęki i pokrywę szczęki górnej 2 i pokrywę szczęki dolnej 3 pod kątem zużycia lub pęknięcia.

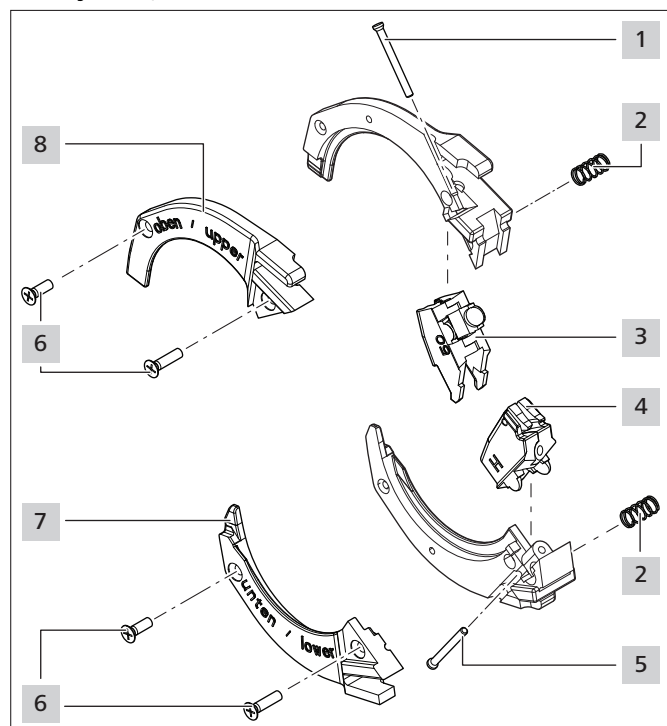
- ▶ W przypadku zużycia lub pęknięcia włożyć nowe szczęki.
- ▶ W przypadku zużycia lub pęknięcia wymienić pokrywę szczęki górnej **2** i pokrywę szczęki dolnej **3**,
→ „Wymienić pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej” na stronie 20

8.5.3 Wymienić pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej

Wymagane narzędzie i środki pomocnicze

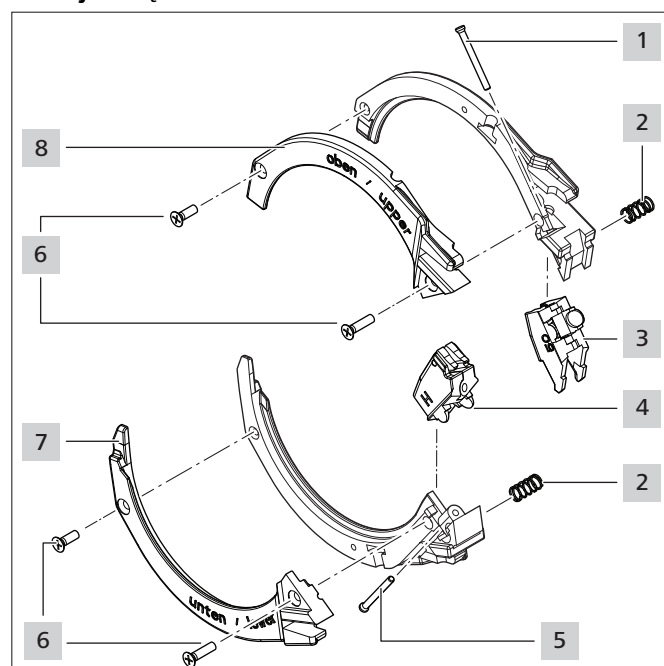
- Śrubokręt PH0 50
- Loctite 243 (dostępne opcjonalnie w HellermannTyton)

Wymienić pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej szczęk Ø30



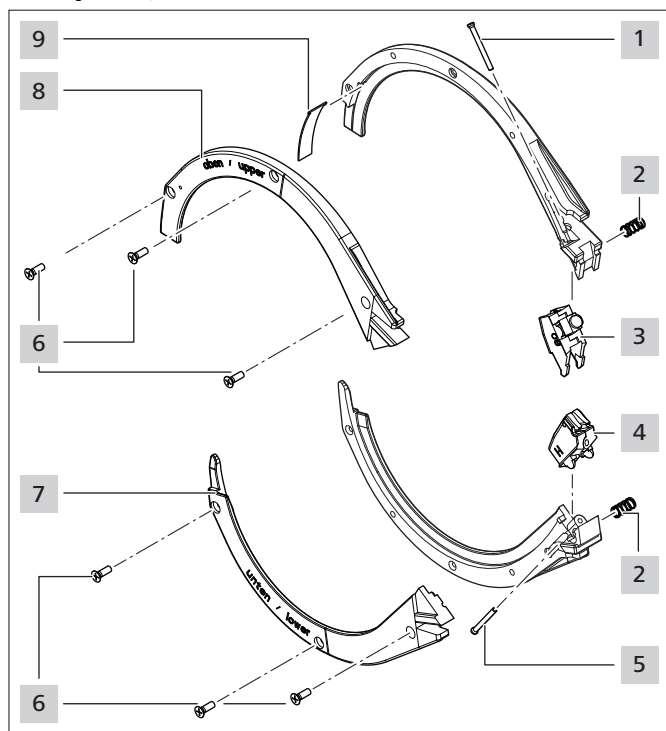
- ▶ Zwolnić śruby na szczęce górnej i dolnej **6**.
- ▶ Zdjąć części szczęk **7** i **8**.
- ▶ Wyciągnąć trzpień **1** na pokrywie szczęki górnej **3**.
- ▶ Wyciągnąć trzpień **5** na pokrywie szczęki dolnej **4**.
- ▶ Wyjąć pokrywę szczęki górnej **3** i pokrywę szczęki dolnej **4**.
- ▶ Zdjąć sprężyny **2**.
- ▶ Włożyć sprężyny **2** w nową pokrywę szczęki górnej **3** i w nową pokrywę szczęki dolnej **4**.
- ▶ Włożyć pokrywę szczęki górnej **3** w górną część szczęk i zabezpieczyć trzpieniem **1**.
- ▶ Włożyć pokrywę szczęki dolnej **4** w dolną część szczęk i zabezpieczyć trzpieniem **5**.
- ▶ Nałożyć części szczęk **7** i **8**.
- ▶ Każdorazowo nałożyć kroplę środka Loctite 243 na gwinty śrub **6**.
- ▶ Wymienić i dokręcić śruby **6**.

Wymienić pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej szczęk Ø50



- ▶ Zwolnić śruby na szczęce górnej i dolnej **6**.
- ▶ Zdjąć części szczęk **7** i **8**.
- ▶ Wyciągnąć trzpień **1** na pokrywie szczęki górnej **3**.
- ▶ Wyciągnąć trzpień **5** na pokrywie szczęki dolnej **4**.
- ▶ Wyjąć pokrywę szczęki górnej **3** i pokrywę szczęki dolnej **4**.
- ▶ Zdjąć sprężyny **2**.
- ▶ Włożyć sprężyny **2** w nową pokrywę szczęki górnej **3** i w nową pokrywę szczęki dolnej **4**.
- ▶ Włożyć pokrywę szczęki górnej **3** w górną część szczęk i zabezpieczyć trzpieniem **1**.
- ▶ Włożyć pokrywę szczęki dolnej **4** w dolną część szczęk i zabezpieczyć trzpieniem **5**.
- ▶ Nałożyć części szczęk **7** i **8**.
- ▶ Każdorazowo nałożyć kroplę środka Loctite 243 na gwinty śrub **6**.
- ▶ Wymienić i dokręcić śruby **6**.

Wymienić pokrywę szczęki górnej i pokrywę szczęki dolnej szczęk Ø80



- ▶ Zwolnić śruby na szczęcie górnej i dolnej 6.
- ▶ Zdjąć części szczęk 7 i 8.
- ▶ Wyciągnąć trzpień 1 na pokrywie szczęki górnej 3.
- ▶ Wyciągnąć trzpień 5 na pokrywie szczęki dolnej 4.
- ▶ Wyjąć pokrywę szczęki górnej 3 i pokrywę szczęki dolnej 4.
- ▶ Zdjąć sprężyny 2.

WSKAZÓWKI

Pokrywy szczęk Ø80 różnią się od pokryw szczęk Ø30 i Ø50.

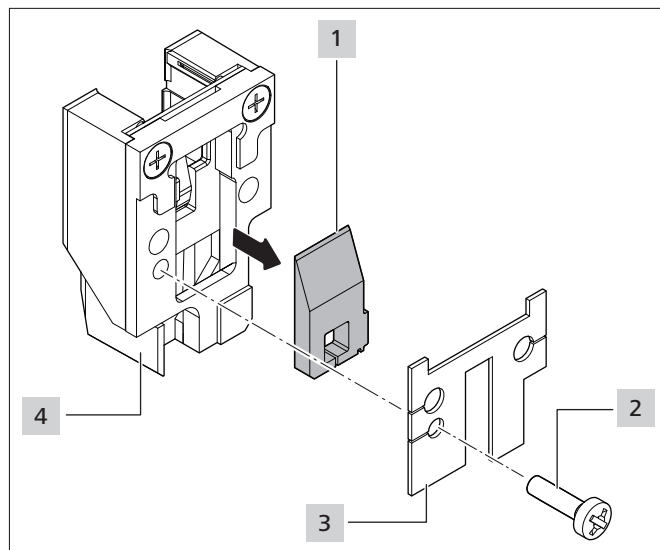
- ▶ Włożyć sprężyny 2 w nową pokrywę szczęki górnej 3 i w nową pokrywę szczęki dolnej 4.
- ▶ Włożyć pokrywę szczęki górnej 3 w górną część szczęk i zabezpieczyć trzpieniem 1.
- ▶ Włożyć pokrywę szczęki dolnej 4 w dolną część szczęk i zabezpieczyć trzpieniem 5.
- ▶ Włożyć część blachy QZ80 9.
- ▶ Nałożyć części szczęk 7 i 8.
- ▶ Każdorazowo nałożyć kroplę środka Loctite 243 na gwinty śrub 6.
- ▶ Wymienić i dokręcić śruby 6.

8.5.4 Sprawdzić i wymienić nóż taśmowy

Wymagane narzędzie

- Śrubokręt PH0 50

Sprawdzić i wymienić nóż taśmowy



- ▶ Zdemontować szczęki, → „Montaż szczęk” na stronie 12
- ▶ Zdjąć pokrywę czołową 4, → „Wyczyścić pokrywę czołową” na stronie 19



OSTROŻNIE

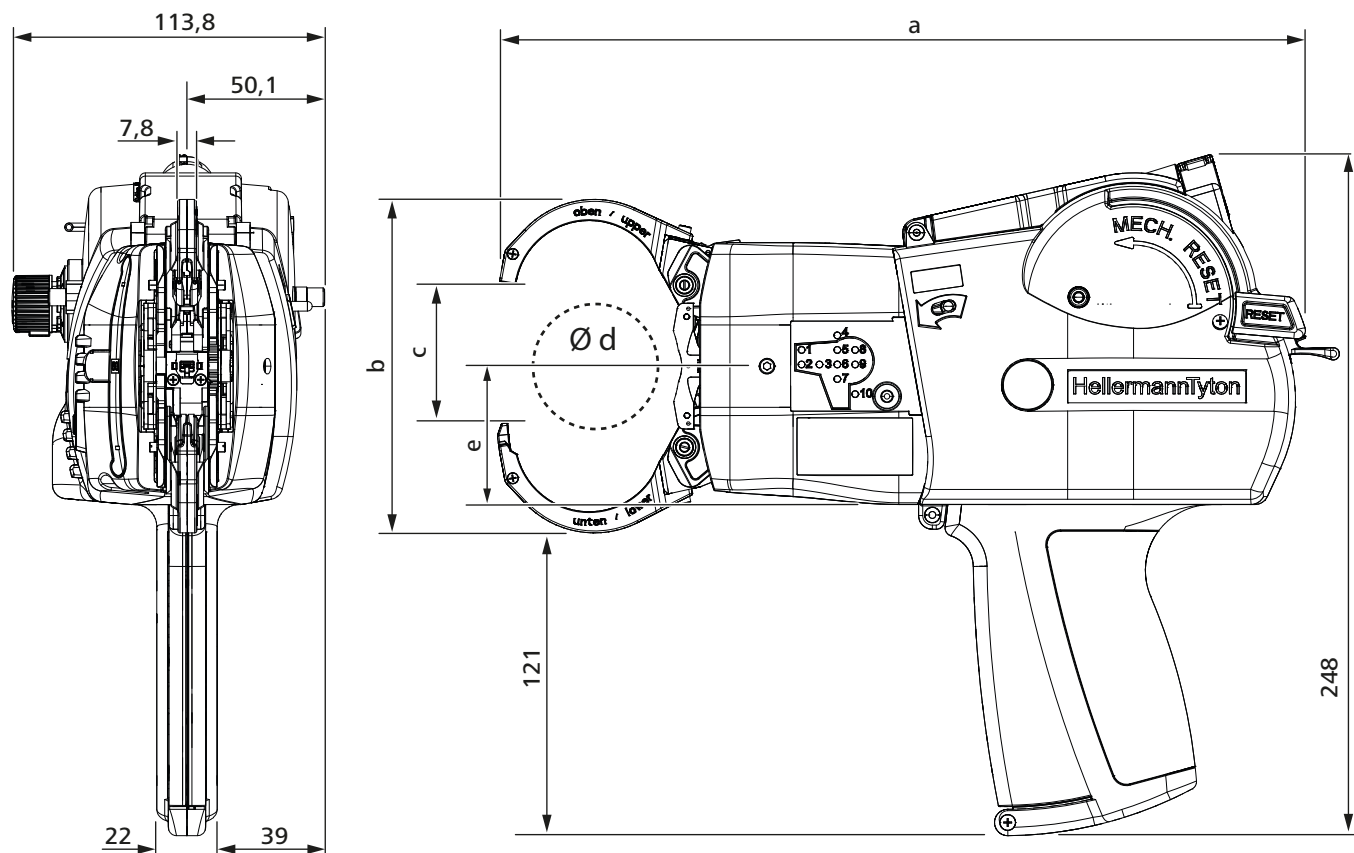
Niebezpieczeństwo przecięcia. Nóż taśmowy jest bardzo ostry.

- ▶ Nigdy nie dotykać palcami ostrza.

- ▶ Zwolnić śrubę 2 i zdjąć za pomocą osłony pokrywę czołową 3 ze strony tylnej pokryw czołowej 4.
- ▶ Wyjąć nóż taśmowy 1 i oczyścić sprężonym powietrzem.
- ▶ Sprawdzić nóż taśmowy pod kątem uszkodzenia i ewentualnie wymienić.
- ▶ Oczyścić pokrywę czołową 4 sprężonym powietrzem.
- ▶ Włożyć z połączeniem kształtowym nóż taśmowy 1.
- ▶ Włożyć osłonę pokryw czołowej 3 za pomocą śruby 2.
- ▶ Dociągnąć śrubę 2.
- ▶ Włożyć pokrywę czołową 4, → „Wyczyścić pokrywę czołową” na stronie 19.

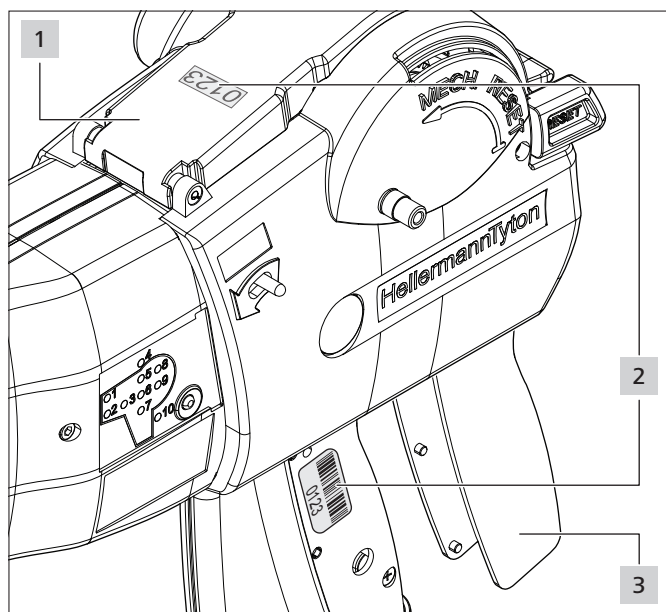
9 Dane techniczne

9.1 ATS3080



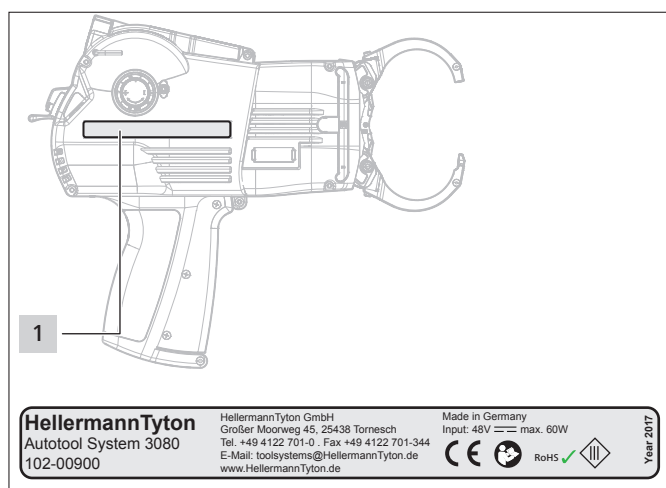
	Wartość	Szczęki Ø30 mm	Szczęki Ø50 mm	Szczęki Ø80 mm
Maks. pobór mocy		60 W		
Napięcie wejściowe		48 V		
Ciężar		ok. 1900 g		
Grubość wiązki	Ø d	30 mm	50 mm	80 mm
Wymiary	a	272 mm	293 mm	329 mm
	b	maks. 111 mm	maks. 134 mm	maks. 175 mm
	c	maks. 64 mm	maks. 68 mm	maks. 80 mm
	e	maks. 50 mm	maks. 50 mm	maks. 50 mm

9.1.1 Numer seryjny



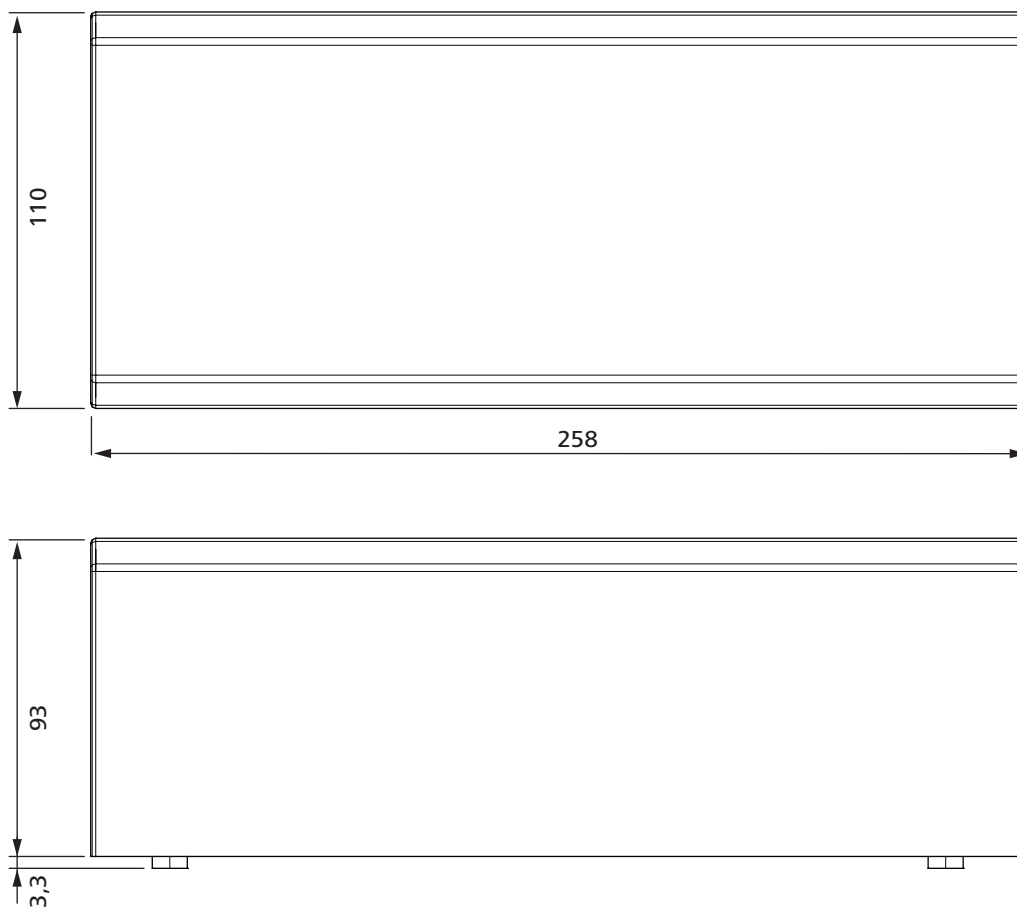
Numer seryjny **2** ATS3080 znajduje się pod osłoną **3** uchwytu i wewnątrz osłony **1**.

9.1.2 Tabliczka znamionowa



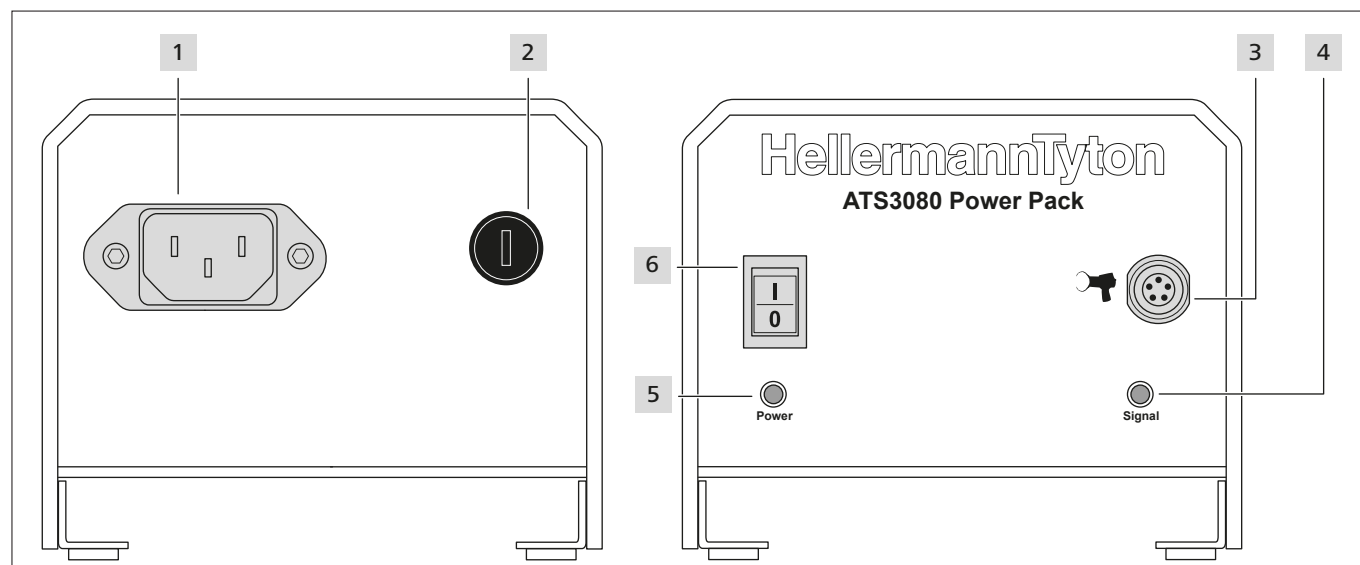
Tabliczka znamionowa **1** znajduje się po prawej stronie obudowy.

9.2 Zasilacz 3080



	Wartość
Napięcie sieciowe	100 V – 230 V
Częstotliwość sieciowa	50/60 Hz
Stopień ochrony	I
Wymiary dł. x szer. x wys.	ok. 260 mm x 110 mm x 93 mm
Ciężar	ok. 1500 g
Przewód połączeniowy i wtyk	certyfikowany wg UL 1977

9.3 Przegląd interfejsu zasilacz 3080



- 1 Przyłącze kabel zasilający
- 2 Zabezpieczenie
- 3 Przyłącze do połączenia z ATS3080 lub skrzynkami kontrolnymi
- 4 Kontrolka LED **Sygnal**
Zielona: napięcie robocze
- 5 Kontrolka LED **Power**:
Zielona: zasilacz 3080 włączony
- 6 Wyłącznik główny

9.4 Głowice zamykające i opaski kablowe

- Opaska kablowa (500 m × 4,5 mm × 1,2 mm (dł. × szer. × wys.)) typu PA66HIRHSUV
- Głowice zamykające (5000 szt., każda 9,0 mm × 8,0 mm × 5,4 mm (dł. × szer. × wys.)) typu PA66HSUV

9.5 Informacje na temat emisji hałasu i drgań

Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} Niepewność pomiaru K_{pA}	71 dB re20 μ Pa 3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} Niepewność pomiaru K_{WA}	82 dB re1pW 3 dB
Łączna wartość drgań a_h Niepewność pomiaru K	1,0 m/s ² 1,5 m/s ²

i Podany poziom drgań został zmierzony według metody pomiarowej zdefiniowanej w normie EN 62841-1:2015 i może być wykorzystywany w ramach porównań z innymi urządzeniami.

Podana wartość drgań odnosi się do zalecanych zastosowań elektronarzędzia i w przypadku użytkowania, które odbiega od przewidzianego lub nieodpowiedniej konserwacji może różnić się od wartości rzeczywistej.

W celu dokładnego oszacowania ekspozycji na drgania w określonym czasie pracy należy uwzględnić również okres, w którym urządzenie jest wyłączone lub pracuje, lecz nie jest faktycznie eksploatowane. Może to w znaczący sposób wpłynąć na redukcję ekspozycji na drgania przez cały czas pracy.

- ▶ Należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, służące ochronie operatora przed oddziaływaniem drgań, np.:
 - konserwacja elektronarzędzi i narzędzi roboczych,
 - utrzymanie ciepłoty dłoni,
 - Organizacja przebiegu pracy.

10 Deklaracje zgodności

10.1 ATS3080

HellermannTyton
E C - Confirmation
AUTOTOOL SYSTEM 3080
102-00000

Manufacturer: HellermannTyton GmbH
Street: Großer Moorweg 45
Postal Code / City: 25436 Tornesch
Country: Germany
Telefon: +49 4122/701-1
Fax: +49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name: Autotool System 3080

Product Type: Bundle tool

Machine Type: Electronic bundle tool

Serial Number: _____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Machinery Directive 2006/42/EC
Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60745-1:2009 + A11:2010

Tornesch, 17.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


 Hagen Spieß
 Head of Product Development

i. V.


 Martin Burmeister
 Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

10.2 Zasilacz 3080



E C - Confirmation

POWER PACK 3080
102-00100

Manufacturer: Street: Postal Code / City: Country: Telefon: Fax:	HellermannTyton GmbH Großer Moorweg 45 25436 Tornesch Germany +49 4122/701-1 +49 4122/701-400
---	---

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name:	Power Pack 3080
Product Type:	Power Pack
Machine Type:	Power Supply Unit (DC)
Serial Number:	_____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

Tornesch, 05.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


 Hagen Spiess
 Head of Product Development

i. V.


 Martin Burmeister
 Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

HellermannTyton operates globally in 37 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria
Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel.: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
Email: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Bulgaria
Email: officeBG@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic
Email: officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark
Industrivej 44A, 1.
4000 Roskilde
Tel.: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
Email: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland
Äyritie 12 B
01510 Vantaa
Tel.: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
Email: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France
2 rue des Hêtres – CS 80543
78197 Trappes Cedex
Tel.: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
Email: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany
Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel.: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
Email: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary
Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel.: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
Email: officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland
Unit A5 Cherry Orchard
Business Park
Ballyfermot, Dublin 10
Tel.: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
Email: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy
Via Visco, 3/5
35010 Limena (PD)
Tel.: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
Email: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands
Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel.: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
Email (NL): info@HellermannTyton.nl
Email (BE): info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway
Nils Hansens vei 13
0667 Oslo
Tel.: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
Email: firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland
Kotunia 111
62-400 Słupca
Tel.: +48 63 2237 111
Fax: +48 63 2237 110
Email: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania
Email: officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia
40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081
196158, St. Petersburg
Tel.: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
Email: info@HellermannTyton.ru
www.HellermannTyton.ru

HellermannTyton – Slovenia
Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Ukmarjeva 2
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
Email: officeSI@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain / Portugal
Avda. de la Industria 37 2º 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel.: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
Email:
HellermannTyton@HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden
Isafjordsgatan 5
16440 Kista
Tel.: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 348 02
Email: kundsupport@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey
Saray Mah Dr. Adnan Büyükdüz Cad. No:4
Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10
34768 Ümraniye-Istanbul
Tel.: +90 216 687 03 40
Fax: +90 216 250 32 32
Email: info@HellermannTyton.com.tr
www.HellermannTyton.com.tr

HellermannTyton Ltd – UK
William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel.: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel.: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
Email: sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Cley Road, Kingswood Lakeside
Cannock, Staffordshire
WS11 8AA
Tel.: +44 1543 728282
Fax: +44 1543 728284
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK
Waterside House, Edgar Mobbs Way
Northampton NN5 5JE
Tel.: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
Email: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE
Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada
Tel.: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
Email: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico
Tel.: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
Email: info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA
Tel.: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
Email: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina
Tel.: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
Email: ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil
Tel.: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
Email: vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia
Tel.: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
Email: cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China
Tel.: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
Email: cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong
Tel.: +852 2831 9090
Fax: +852 2832 9381
Email: cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – India
Tel.: +91 120 413 3384
Email: cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan
Tel.: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
Email: mkt@hellermannTyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea
Tel.: +82 32 833 8012
Fax: +82 32 833 8013
Email: cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines
Tel.: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
Email: cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore
Tel.: +65 6 586 1919
Fax: +65 6 752 2527
Email: cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand
Tel.: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
Email: cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa
Tel.: +27 11 879 6600
Fax: +27 11 879 6603
Email: jhb.sales@Hellermann.co.za
www.HellermannTyton.co.za